

fold here

PL

1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup naturmeal Miniland. Dziecko nauczy się jeść w najbardziej zabawny i ekologiczny sposób, stosując naczynia bambusowe! Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu prosimy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji. Należy przechowywać niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu, ponieważ zawiera ważne informacje, z którymi być może w przyszłości trzeba będzie się zapoznać. Cechy opisane w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

2. INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Przed pierwszym użyciem zestaw należy umyć.
- Jeśli poszczególne elementy zestawu nie będą używane regularnie, należy je przechowywać w suchym miejscu i zabezpieczyć przed działaniem promieni słonecznych.
- **Nie nadaje się do kuchenki mikrofalowej.**

Bezpieczeństwo i zdrowie Twojego dziecka. OSTRZEŻENIA!

- Używać wyrobu pod nadzorem osoby dorosłej.
- Słomki nie są odpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesięcy.
- Przed każdym użyciem sprawdzić stan wyrobu. W razie zauważenia oznak zużycia lub pęknięć wyrzucić.
- Nigdy nie używać słomki jako smoczka uspokajającego.
- Ciągłe i długotrwałe picie płynów może wywoływać próchnicę.
- Nieużywane elementy wyrobu należy przechowywać z dala od dzieci.
- Przed podaniem zawsze sprawdzać temperature pokarmu.

2.1 Kubek do nauki

- Nie zamykać pokrywki na siłę.
- Nie używać kubka do podgrzewania żywności w kuchence mikrofalowej.
- Nie należy pozostawiać ustnika na słońcu ani w pobliżu źródeł ciepła, bo może to spowodować jego uszkodzenie.
- Gdy kubek nie jest używany, pozostawić kubek otwarty dla zwiększenia żywotności.
- Kubek może pęknąć, jeżeli spadnie na ziemię.
- Zaleca się przenoszenie kubka do nauki w pionie.

3. CZYSZCZENIE

- Umyć używając płynnego mydła i miękkiej gąbki.
- Odpowiednie do zmywarek.
- Nie stosować wybielaczy.

RU

1. ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за приобретение набора посуды Miniland. При помощи этого экологически чистого набора посуды из бамбука ребенок с удовольствием научится есть сам! Перед использованием изделия внимательно прочтите это руководство по эксплуатации. Руководство содержит важную информацию, поэтому сохраните его для использования в будущем. Описанные в данном руководстве характеристики изделия могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

2. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед первым использованием любого предмета из набора промойте его.
- Если изделие не используется регулярно, храните его в сухом и недоступном для солнечных лучей месте.
- **Не предназначен для микроволновой печи.**

Обеспечение безопасности и здоровья вашего ребенка ВНИМАНИЕ!

- Всегда используйте данный продукт под присмотром взрослых.
- Соломинки не подходят для детей в возрасте до 6 месяцев.
- Осматривайте продукт перед каждым его использованием. Прекратите дальнейшее использование продукта при первых признаках его порчи или поломки.
- Никогда не используйте трубочку в качестве пустышки.
- Постоянное и продолжительное потребление жидкости через трубочку может спровоцировать кариес.
- Храните вдали от детей все компоненты продукта, которые не используются.
- Всегда проверяйте температуру содержимого внутри перед его приемом.

2.1 Кружка-непроливайка для обучения питью

- Не прилагайте чрезмерных усилий для закрывания крышки.
- Не используйте эту кружку для разогрева жидкостей в микроволновой печи.
- Не подвергайте мундштук кружки прямому действию солнечных лучей или источников тепла во избежание повреждения материала.
- Для лучшей сохранности изделия храните кружку в открытом состоянии.
- Рекомендуется перевозить кружку в вертикальном положении.
- При падении на пол кружка может разбиться.

3. ОЧИСТКА

- Мыть с использованием жидкого мыла и мягкой губки или ткани.
- Пригодны для мойки в посудомоечных машинах.
- Не используйте щелочные растворы.

miniland naturmeal

89215 leo · 89264 chip

ES

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir el naturmeal de Miniland. ¡Tu bebé aprenderá a comer de la forma más divertida y ecológica con su vajilla de bambú! Antes de utilizar este producto, lea cuidadosamente todas las instrucciones indicadas en este manual. Guarde el manual en un lugar seguro puesto que contiene información importante que podría tener que consultar en el futuro. Las características descritas en este manual de usuario están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

2. INSTRUCCIONES DE USO

- Lave los productos antes de usarlos por primera vez.
- Si no utiliza regularmente los productos, guárdelos en un lugar seco y protegido de los rayos solares.
- **No apto para microondas.**

Para la seguridad y salud de su niño ¡ADVERTENCIAS!

- Utilice siempre estos productos bajo la supervisión de un adulto.
- Las pajitas no son adecuadas para niños menores de 6 meses.
- Inspeccione los productos antes de cada uso. Deséchelos al primer signo de deterioro o fragilidad.
- Nunca utilice la pajita con la función de un chupete.
- La succión continua y prolongada de líquidos puede provocar caries.
- Mantenga fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Comprobar siempre la temperatura del alimento antes de la toma.

2.1. Vaso de aprendizaje

- No fuerce la tapa para cerrarlo.
- No utilice este vaso para calentar líquidos en el microondas.
- No deje la boquilla en contacto directo con la luz solar o fuentes de calor, ya que podría debilitarla.
- Deje el vaso abierto para una mejor conservación mientras no esté en uso.
- Se recomienda trasportar el vaso de aprendizaje en posición vertical.
- El vaso puede romperse al caer al suelo.

3. LIMPIEZA

- Lavar usando jabón líquido y un estropajo suave.
- Apto para lavavajillas.
- No utilice lejía.

EN

1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing the Miniland naturmeal. Your baby will learn how to eat in a more entertaining and eco-friendly manner using its own bamboo crockery! Read all the instructions provided in this manual carefully before using this product. Keep the manual in a safe place as it contains important information you may refer to in the future. The characteristics described in this user guide are subject to change with no prior warning.

2. INSTRUCTIONS FOR USE

- Wash product before using for the first time.
- If product is not regularly used, store in a dry place away from direct sunlight.
- **Not suitable for the microwave.**

For the safety and health of your child WARNINGS!

- Always use this product under adult supervision.
- Straws are not suitable for a child under 6 months.
- Inspect product before each use. Discard at first sign of wear or fragility.
- Never use the nipple as a pacifier.
- Continued and prolonged suction of liquids may cause cavities.
- Keep all components not in use out of reach of children.
- Always check temperature of foods and liquids before feeding.

2.1. Learning glass

- Do not force the lid to close it.
- Do not use this galls to heat liquids in a microwave oven.
- Do not leave the nozzle in direct contact with sunlight or sources of heat, as this may weaken it.
- Leave the glass open when it is not being used to maintain its condition.
- The learning glass should be transported in a vertical position.
- The glass may break if dropped on the floor.

3. CLEANING

- Wash with liquid soap and a smooth scourer.
- Dishwasher safe.
- Do not use lye.

Miniland S.A. P.lnd. La Marjal I C/ La Patronal 10 · 03430 ONIL (Alicante) SPAIN
Technical support: +34 966 557 775 · Fax +34 965 565 454
www.minilandgroup.com · tecnico@miniland.es

© Miniland, S.A. 2017



PT

1. INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir naturmeal da Miniland. O seu bebé aprenderá a comer da forma mais divertida e ecológica com a sua própria louça de bambu! Antes de utilizar este produto, leia cuidadosamente todas as instruções indicadas neste manual. Guarde o manual num lugar seguro dado que contém informação importante que poderá ter que consultar no futuro. As características descritas neste manual do utilizador estão sujeitas a modificações sem prévio aviso.

2. INSTRUÇÕES DE USO

- Lave os produtos antes de os usar pela primeira vez.
- Se não utilizar regularmente os produtos, guarde-os num lugar seco e protegido dos raios solares.
- **Não está preparado para micro-ondas.**

Para a segurança e saúde do seu filho ADVERTÊNCIAS!

- Utilize sempre este produto sob a supervisão de um adulto.
- Canudos não são adequados para crianças com menos de 6 meses.
- Inspeccione o produto antes de cada utilização. Descarte-o ao primeiro sinal de deterioração ou fragilidade.
- Nunca utilize a palhinha com a função de uma chupeta.
- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode provocar cáries.
- Mantenha fora do alcance das crianças todos os componentes que não estejam a ser usados.
- Verifique sempre a temperatura do alimento antes da tomada.

2.1. Copo de aprendizagem

- Não force a tampa para o fechar.
- Não utilize este copo para aquecer líquidos no micro-ondas.
- Não deixe a boquilha em contacto directo com a luz solar ou fontes de calor, ja que poderá enfraquecê-la.
- Deixe o copo aberto para uma melhor conservação enquanto não estiver a ser usado.
- Recomenda-se que se transporte o copo de aprendizagem na posição vertical.
- O copo pode quebrar se cair ao chão.

3. LIMPEZA

- Lavar usando sabão líquido e um esfregão macio.
- Preparados para lavalouças.
- Não utilize lixívia.

FR

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté naturmeal de Miniland. Votre bébé apprendra à manger de la façon la plus amusante et écologique avec sa propre vaisselle en bambou ! Avant d'utiliser ce produit, lisez avec attention toutes les instructions indiquées dans ce manuel. Rangez le manuel dans un lieu sûr, car il contient des informations importantes que vous pourriez devoir consulter à l'avenir. Les caractéristiques décrites dans ce manuel de l'utilisateur peuvent être modifiées sans préavis.

2. MODE D'EMPLOI

- Lavez les produits avant de les utiliser pour la première fois.
- Si vous n'utilisez pas régulièrement les produits, rangez-les dans un endroit sec, à l'abri des rayons solaires.
- **N'est pas compatible avec les microondes.**

Pour la sécurité et la santé de votre enfant AVERTISSEMENTS !

- Utilisez ce produit sous la surveillance d'un adulte.
- Les paillettes ne sont pas appropriées pour les enfants de moins de 6 mois.
- Vérifiez bien le produit avant chaque utilisation. Mettez-le de côté dès qu'il semble détérioré ou fragile.
- Ne jamais se servir de la paille comme d'une sucette.
- La succion continue et prolongée de liquides peut provoquer des caries.
- Conservez tous les éléments inutilisés hors de la portée des enfants.
- Vérifiez toujours la température de l'aliment avant chaque prise.

2.1. Verre d'apprentissage

- Ne forcez pas le couvercle pour le fermer.
- N'utilisez pas ce verre pour chauffer des liquides au micro-ondes.
- Ne laissez pas le bec en contact direct avec les rayons solaires ou des sources de chaleur, car ils pourraient le fragiliser.
- Laissez le verre ouvert pour une meilleure conservation s'il n'est pas utilisé.
- Il est recommandé de transporter le verre d'apprentissage en position verticale.
- Le verre peut se casser s'il tombe par terre.

3. NETTOYAGE

- Laver en utilisant du savon liquide et une éponge douce.
- Lavables au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de l'eau de javel.

fold here

DE

1. EINLEITUNG

Wir danken Ihnen für den Kauf des naturmeal von Miniland. Ihr Baby wird lernen, in der lustigsten und umweltfreundlichsten Weise mit seinen Bambusgerichten zu essen! Lesen Sie sich vor der Benutzung dieses Artikels aufmerksam dieses Handbuch durch. Bewahren Sie das Handbuch an einem sicheren Ort auf, um auch in Zukunft darin nachschlagen zu können. Die im Benutzerhandbuch beschriebenen Produkteigenschaften können ohne Vorankündigung abgeändert werden.

2. GEBRAUCHSANWEISUNGEN

- Das Babygeschirr sollte vor der ersten Benutzung gespült werden.
- Wenn Sie das Geschirr nicht regelmäßig verwenden, bewahren Sie es an einem trockenen und vor Sonnenlicht geschützten Ort auf.
- Es kann nicht in der Mikrowelle verwendet werden.

Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes WARNHINWEISE!

- Dieser Artikel sollte immer unter Aufsicht durch einen Erwachsenen benutzt werden.
- Strohhalm sind nicht geeignet für Kinder unter 6 Monaten.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob sich der Behälter in gutem Zustand befindet. Werfen Sie das Thermosfläschchen beim ersten Anzeichen von Mängeln oder Abnutzungserscheinungen weg.
- Benutzen Sie den Trinkhalm nicht als Schnullersersatz.
- Häufiges und lang anhaltendes Saugen von Flüssigkeiten kann Karies verursachen.
- Halten Sie alle Teile, die gerade nicht verwendet werden, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Prüfen Sie immer die Temperatur der Flüssigkeit, bevor Sie sie dem Kind verabrei chen.

2.1. Trinklernbecher

- Drehen Sie den Deckel beim Schließen nicht übermäßig stark zu.
- Benutzen Sie den Becher nicht zum Erwärmen von Flüssigkeiten im Mikrowellenherd.
- Setzen Sie das Mundstück nicht dem direkten Sonnenlicht oder der Einwirkung von Wärmequellen aus, da dies zur Schwächung des Materials führen könnte.
- Zur besseren Instandhaltung bewahren Sie den Becher in geöffneter Form auf, wenn er nicht benutzt wird.
- Es wird empfohlen, den Trinklernbecher in aufrechter Position zu befördern.
- Der Becher kann kaputtgehen, wenn er zu Boden fällt.

3. REINIGUNG

- Mit Flüssigseife und einem weichen Schwamm waschen.
- Spülmaschinengeeignet.
- Verwenden Sie keine Laugen.

IT

1. INTRODUZIONE

Grazie per l'acquisto del naturmeal (set per la pappa) di Miniland. Il Vostro bambino imparerà a mangiare in modo divertente ed ecologico con le sue stoviglie di bambù! Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni indicate in questo manuale. Conservare il manuale in un luogo sicuro in quanto contiene informazioni importanti che potrebbero essere utili da consultare in futuro. Le caratteristiche descritte in questo manuale d'utilizzo sono soggette a modifiche senza previa comunicazione.

2. ISTRUZIONI PER L'USO

- Lavare i prodotti prima di utilizzarli per la prima volta.
- Se i prodotti non vengono utilizzati regolarmente, conservarli in un luogo asciutto e al riparo dai raggi solari.
- **Non è adatto per il microonde.**

Per la sicurezza e la salute del proprio figlio. AVVERTENZE!

- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.
- Le cannucce non sono adatti per bambini sotto i 6 mesi.
- Ispezionare il prodotto prima di ogni uso. Gettarlo via al primo segno di deterioramento o fragilità.
- Non utilizzare mai la cannuccia con la funzione di un succhiotto.
- La suzione continua e prolungata di liquidi può provocare carie.
- Mantenere fuori dalla portata dei bambini tutti i componente che non sono in uso.
- Verificare sempre la temperatura dell'alimento prima di somministrarlo.

2.1 Bicchiere per imparare a bere

- Non forzare il coperchio per chiuderlo.
- Non utilizzare questo bicchiere per riscaldare liquidi nel microonde.
- Non lasciare la bocchetta a contato diretto con la luce del sole o fonti di calore, in quanto potrebbe deteriorarsi.
- Per una migliore conservazione, lasciare il bicchiere aperto quando non viene utilizzato.
- Si raccomanda di trasportare il bicchiere per imparare a bere in posizione verticale.
- Il bicchiere può rompersi se cade a terra.

3. PULITURA

- Lavare usando sapone limpido e uno strofinaccio morbido.
- Adatto per lavastoviglie.
- Non usi candeggina.